



联合国贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/WG.5/L.1
29 January 1993
CHINESE
Original: SPANISH

贸易和发展理事会
投资和技术转让相互关系
特设工作组
第一届会议
1993年1月25日，日内瓦
议程项目6

投资和技术转让相互关系特设工作组
第一届会议报告草稿

1993年1月25日至29日在日内瓦万国宫举行

报告员：Carlos Correa 先生（阿根廷）

目 录

章 次	段 次
导 言	1 - 35
一、制定工作组的工作方案(议程项目3)	36
二、组织事项	(一) - (二)

附 件

成员和出席情况(在最后报告中补入)

导 言

1. 根据《卡塔赫纳承诺》第79段设立的投资和技术转让相互关系特设工作组第一届会议于1993年1月25日至29日在日内瓦万国宫举行。• 在本届会议期间，工作组共举行了...次全体会议。

开幕发言

2. 贸发会议秘书长代表回顾说，《卡塔赫纳承诺》确认了技术能力与社会和经济发展之间的联系。其中特别强调，国家技术政策需要有一个适当的政策框架，以此促进企业家精神，并鼓励包括通过外国投资在内的技术转让。《卡塔赫纳承诺》还强调要设法鼓励国内能力建设和创新，要求发达国家便利发展中国家获得技术。另一些新的注意领域包括正在向市场经济过渡的各国的技术需要。

3. 因此，特设委员会的职权范围提出了一些实质性问题，诸如投资与技术转让和技术发展之间的联系、外国直接投资对技术转让的贡献、保护知识产权对投资的影响、技术变化对贸易竞争力以及国家技术革新和吸收消化能力的影响，以及可影响竞争力和发展的无害环境技术的转让和发展。

4. 秘书处编写的材料仅突出了某些主要问题，目的是帮助工作组开展讨论，以便拟出今后若干月的工作方案。材料还概述了开展工作的一些可能性。但是，有待专家们确定要集中处理的优先领域并决定今后若干届会议的时间表和工作方法。他希望工作组通过自己的工作最终能提出一份关于投资领域和技术问题最新情况的主要报告，其中要包括请各国政府、非政府方面以及整个国际社会采取行动的建議。

特邀专家在1993年1月25日第1次会议上的发言

5. 联合国大学新技术研究所主任 Charles Cooper 教授提到三个大问题：
(一) 工业竞争进程中的演变；(二) 竞争问题如何与发展中国家的工业化政策相联

• 特设工作组职权范围见贸易和发展理事会第398(XXXVIII)号决定附件 C。

系；（三）决策方面的影响。竞争概念已发生重大转变，原先的概念基于在特定技术条件下尽量降低成本（价格竞争），现转为基于工艺和产品方面不断变化的技术（革新型竞争）。后者注重企业内部的技术学习过程。有些企业通过积累技术知识而获得——有时还能保持住——市场支配地位。革新型竞争也使人们注意到这一企业内学习过程的长期性质。企业的历史决定了它的能力和竞争地位，包括它的未来前景。就此而言，同一行业内的企业在一特定时期情况各不相同：有一类是创新型企业，它们是技术上的先导，但在行业中为数很少；另一类是模仿型企业，这是大多数；还有一类是落后企业，它们在技术上落后于形势，无法在这种新的环境中竞争。

6. 关于发展中国家的工业政策，目前有两种十分重要的情况对之产生影响，一是革新型竞争的出现，一是经济的开放。工业化政策的“游戏规则”已发生明显变化。由此而产生的一个重要结果是，工业化不再仅仅是一种建设受保护的本国工业基础的过程，它已越来越表现为争取进入世界工业的进程，这个目标较之在受保护的市场上实行进口替代的目标要难得多。如要使这一进程得以持续，企业内部积累技术能力几乎是不可缺少的。这是现代工业体系中的一个优先任务，重要性远远超过以往那种进口替代型经济中的任务。

7. 同时，工业的革新越多，就越需要内部化形式的技术转让（即，外国直接投资）。工业化政策的中心议题之一将是发展中国家工业通过外国直接投资或其他技术转让方式成功进行模仿的条件，这一点将越来越突出。另一个重要问题产生于不同的模仿方法对技术能力积累进程的影响。

8. 关于政策，首先应考虑到各类工业的革新程度各不相同，而且有的国家的技术能力很有限。这类国家进入世界市场的真正窗口在于无革新的部门和革新相对较少的部门。然而，低技术工业正在趋于减少。现代技术体系不断延伸，甚至触及过时的无革新部门，这就对技术薄弱国家的工业政策提出了十分严峻的问题。

9. 在这种环境中，政府的作用将是鼓励较符合当地能力的技术转让机制（即，模仿机制）。目前对这个议题了解不多，因为它在进口替代型体制中未得到充分的注重。政府还将十分关注发展技术能力的方法。为此要注重技术教育和了解企业内学习进程。最后，许多国家的政府要找到有选择的干预形式，支持那些正在设法进入革新型世界工业的公司（对新兴工业加以保护的现代形式）。

10. Digital Equipment Corporation Znternational (Europe) 副总裁（战略联合事务）Juan Rada 先生谈到影响竞争政策的三个大问题：（一）技术组配和战

略联合；（二）资本市场在投资和革新能力形成方面的作用；（三）乌拉圭回合后技术将成为保护主义的越来越重要的因素。关于第一点，他说，如今的技术已不再是单项的，而是组合的，这就使技术的管理变得更为复杂。公司已不可能再在某个行业内作为单个实体运作，因为它们需要多种技术才能保持活力。因此，企业便结成战略联盟，形成相互合作的公司群体。这一情况对各国和国际上的竞争政策提出了一些问题。

11. 此外，技术周期短和生产周期长这两种相互矛盾的趋向共同存在。这也增加了技术管理的复杂性。

12. 关于第二点，他强调需要从证券的角度更好地理解资本市场如何促进或妨碍投资和技术能力建设。例如，在日本经营的公司与在美国市场经营的公司相比，面临的金融结构有很大的差别。立足于企业家精神的熊彼得(Schumpeter)革新理论不一定适用于日本和德国。问题在于解释为什么象索尼这样的大公司常有创新，能成功地在国际市场上竞争，尽管它们业务所在的国家不鼓励个人的创业精神，公司结构高度等级化，以及经营原则不符合在美国得到公认的管理观念。这方面的部分原因可能在于证券市场的运作方式。例如，日本、德国和意大利的市场较多地倾向于投资而不是消费；此外，它们优惠资本收益而压制股息，这就是差别所在，公司决策逻辑完全不同，根源也在于此。另外，资本市场有利于公司的“命运持有人”（所有与公司共命运的人）而不利于股票持有人。这样，比之西方的公司，日本公司的债务与自有资本比率就高得多。由于现金流量高，日本公司对技术的投资水平在英美市场上是做不到的。最后，美国等国实行广泛的情况公开规则，因而公司多重行政而不重业务。他遗憾地指出，目前东欧和发展中国家按世界银行的建议照搬英美体制，虽然日本和德国体制已证明远比英美体制成功。

13. 关于第三点，他认为乌拉圭回合之后保护主义有可能变为以技术成分为基础。他预测说，各国和各地区会越来越注重技术含量而不是国家含量。因此，除了制造能力外，通过外国投资促成的工程和研究能力也将是极重要的。

14. Nestle 公司董事长经济事务助理 Herbert Oberhänsli 先生重点介绍了Nestle 公司的经验和欧洲工业家开展的调查的结果，概述了处于不同经济发展阶段的各国相互交流促进系统的情况，这些系统有助于地方部门掌握生产和分销方面的经验。在这方面，保护牌名最为重要，因为牌名有助于产品革新。牌名是一种国际质量保证，又是以面向市场的方式推广技术进步成果和实现全球市场一体化的有力工具。重要方面之一是保护知识产权--不仅指专利，而且包括商标。使用牌名和技术的转让都应能收回足够的报酬。他指出，Nestle 公司的研究活动分布在世

界各地的15个中心，其中两个在发展中国家。

15. 技术转让的重要障碍之一是许可证要求，这类要求对获取要素的机会造成了限制，影响了商业决策(但过去六年来这方面已有改进)。另一些障碍是：税收制度--主要是结构而不是水平--和价格控制，后者是地方发展和技术转让的主要障碍之一。地方私营部门的行为也很重要，在着眼于国际时尤为如此。过去几年来虽有改善，但从技术转让的角度看，必须保证这些改善是连贯一致的。各国的情况发展极快，公司有时很难意识到发展中世界所有主要东道国正在发生的一切改善。发展中国家投资条件的变化使得以绝对数值计算的外国直接投资流量大增，1991年和1992年尤为如此。以相对数值计算，总计外国投资在这些国家总固定资产构成中的份额也有上升。

16. 变化的重要一点是地方私人投资在总投资中的份额提高，自1980年代初以来从60%提高到将近70%。对照各工业化国家的相应数字，这一变化堪称一场革命。投资效率因此而得到提高，现有资源也得到了更好的利用。这意味着技术利用效率和地方技术形成率提高，同时，地方公司的竞争地位也有提高。应强调的是，地方投资是任何一个国家发展的关键。

17. 最后，他说各国需要一种总体的技术变革战略，最先进的发展中国家的自由化进程是这方面的楷模。公司要在技术知识的形成和与外部世界的联系方面作更多的投资。

针对专家发言提出的问题

18. 有人曾问，鉴于欧洲要实行货币一体化，区分欧共体各资本市场是否还有意义，Rada 先生对此回答说，这确实是有待解决的棘手问题之一。归根结底，欧洲证券市场的特点将取决于欧共体是把金融中心定在法兰克福还是定在伦敦。他认为，当前的趋势倾向于他所谓的“莱因资本主义”。

19. 哥伦比亚代表问 Rada 先生如何在资本日趋国际化的情况下看待地方保护问题。

20. Rada 先生回答说，从历史上看，关税壁垒的减少并不是决策者主观所为，而是由于工业仅在本国疆界内已不可能生存。今天的一个关键问题是，在大幅度减少关税之后，各国和各区域可选用什么类型的机制。目前，在衡量一国的竞争能力方面，技术能力比制成品含量重要得多。就此而言，决策者需要找到某种途径--如有可能应通过某种特定的机制--引导国际资本根据技术能力改变资源布置。

21. 埃及代表问,为何世界银行偏重于英美型投资,英美型资本市场是否比德日型资本市场更适于发展中国家,哪些公司更适于改造和吸收先进技术--是大型企业还中小企业。

22. 智利代表问,两种类型的资本市场之间的差别,其根源是在于文化因素还是在于现行政策和规章,德国和日本资本市场是否更有利于技术革新,若如此则原因何在。

23. Rada 先生提了两看法。首先,市场经济类型很多,成功率各不相同。因此,必须认识到处理面临的问题有很多不同的途径。关键问题在于哪一种类型的资本市场更有助于为发展进行有系统的积累这一重要进程。市场的差别从根本上讲不在于文化和种族差异。最好能就不同的市场经济模式开展辩论,重点应是每种模式如何影响不同的资本积累水平和革新水平这一根本问题。不过,他认为更有助于发展中经济的是鼓励资本收益和偏重投资而不是消费的资本市场。

24. 孟加拉国代表说,关于外国直接投资流动和技术转让的讨论对最不发达国家并不特别有意义,因为这些国家的外国投资很少,而且商品生产方面并无革新。因此,最不发达国家无法最大限度地获益于商品出口。他指出,虽然最不发达国家正在大力鼓励,但外国直接投资并不流向这些国家。他认为,这一情况的原因可能是非经济因素。

25. 对于孟加拉国代表所问目前的讨论对最不发达国家是否有意义并提到商品方面并无革新,Rada 先生对此答复说,商品的历史情况表明,自1970年代中期以来,科学和技术(即,人创造的产品)已对自然相对优势造成了全面的侵蚀。这是一种世界范围的趋势,因而对发展中国家至为重要。此外,随着冷战的结束,原先决定经济关系的政治因素已开始让位于地理因素,预计今后这种趋势还会加强。

26. 联合检查组代表提出一个问题:考虑到联合国系统内的各机构为鼓励向发展中国家转让科学技术已花费了数百万美元,技术转让的任务是否真能完成。他还问,期望跨国公司转让技术是否现实,因为要考虑到同一技术可被竞争者用来争夺市场份额。

27. Cooper 教授说,技术问题也触及低收入国家。任何国家如希望自己的工业部门能进行有竞争力的生产,都须关心技术变化进程。世界经济日趋开放,即使是在无革新部门,也不能保持高效率 and 竞争力,也将付出很高的代价。关于技术能力建设,第一步应是形成模仿能力;第二步是形成革新能力。第一步的意义并不次于第二步。

28. 针对联合检查组代表提出的问题,Cooper 教授回答说,革新型企业对革

新保持全面控制的情况只是一种例外，并不常见。企业技术不公开，主要目的在于搞特许经营或合资经营。因此，虽有企业确定对革新知识实行高度控制，但并不意味着不向外提供这种知识，只是真正提供时可能收费很高。

29. 哥伦比亚代表希望了解哪些类型的政策对发展中国家的研究与发展工作起了推动作用。Oberhänsli先生回答说，关于工业政策，有利于外国直接投资的政策变化起了积极作用。他认为接受国不得不与补贴竞争的情况是有害的，在研究与发展方面尤为如此。日本和瑞士的私人研究比例很高，这保证了研究的市场取向。此外求宽放信贷等其他资源的获得机会。

30. 挪威代表和孟加拉国代表提请对不同发展水平的国家面临的问题作一定的区分。虽然外国直接投资是技术转让的重要工具，但他们指出，投资的大部分据认为是在美-欧-日三方之间往来流动。发展中国家的份额很小，而且分布不匀，最不发达国家得到的份额不到总流量的0.1%。他们还强调，必须研订政策和措施，使发展中国家特别是最不发达国家在经济和技术方面不致进一步边缘化。美国代表坚持认为新兴工业化国家在设法增加投资和技术流动方面的成功经验值得其他发展中国家借鉴。

31. 主席对日本在1950年代和1960年代的经验提出了自己的见解，这些经验对目前仍是有意义的。在1950年代和1960年代，日本政府十分注意观察外来直接投资对本国技术学习过程的作用及其对已有的活动、就业和工业组织的影响。他强调说，政府发挥了积极的作用。

32. 坦桑尼亚联合共和国代表强调了最不发达国家的一些关注事项的重要性，诸如寻找工业化途径、增进制成品的出口生产、与农业建立后向联系，争取减少最不发达国家对商品出口的依赖。他希望外国投资要偏重劳动密集型技术以及当地投入的利用。此外，他还认为向发展中国家转让技术应是减让性的。

33. 巴西代表问，Nestle公司的各个研究中心是主要从事产品改适研究还是也从事基础研究。此外，他还希望了解这些中心的选址标准，Oberhänsli先生回答说，Nestle公司在发展中国家的两个中心主要从事应用研究，但也做一些基础研究。关于重要选址标准，他列出了以下几点：当地已有业务、当地的熟练人员，以及不妨碍研究成果流入和流出的规章。关于技术转让政策，他说Nestle公司不限于转让工厂和机器，对于当地工作人员的培训也提供投资，他还说，他认为要解决吸引外国直接投资问题不应采用一概而论的办法，而应具体国家具体对待。

34. 由于哥伦比亚代表请Rada先生对环境技术问题作一解释，因此，Rada先生回答说，他认为环境方面的关注是1990年代研究工作的最重要的促进因素。鉴于越

来越强调从出生到死亡的统括办法,因此不仅要在新型技术领域开展研究,而且要在设法少用制成品方面和回收利用方面开展研究。

35. 针对孟加拉国代表提出的关注,Cooper教授回答说,最不发达国家应注意印度等其他国家在技术能力建设方面的经验。他提到日本的情况,该国长期以来把发放许可证的做法置于外国直接投资和技术转让之上。他还强调说,高技术和革新不一定是一回事,许多革新仅涉及简单技术。

第 一 章

制定工作组的工作方案 (议程项目3)

36. 为审议本项目,特设工作组备有下列文件:

“制定工作方案中供考虑的问题”--贸发会议秘书处的说明(TD/B/WG.5/2)。

此外还向工作组提供了下列背景文件:

“投资流量与技术转让的相互关系:主要问题综述”--牛津大学经济和统计研究所 Sanjaya Lall 先生与贸发会议秘书处合作编写的文件(UNCTAD/ITD/TEC/1)。

(本章的接续部分载于TD/B/WG.5/L.1/Add.1)

第二章

组织事项

A. 会议开幕

(一) 特设工作组第一届会议于1993年1月25日由贸发会议秘书长代表主持开幕,秘书长代表作了开幕发言(见第 段)。

B. 选举主席团成员

(议程项目1)

(二) 在1993年1月25日第1次会议上,特设工作组选出主席团成员如下:•

主席: Masafumi Nagao 先生(日本)

副主席: Paul Pennell Buck 先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)

Syed Jamaluddin 先生(孟加拉国)

Euvgeni Manakine 先生(俄罗斯联邦)

Msuya Mangachi 先生(坦桑尼亚联合共和国)

Soenaryo Danusaputro 先生(印度尼西亚)

报告员: Carlos Correa 先生(阿根廷)

C. 通过议程和安排工作

(议程项目2)

(三) 在同次会议上,工作组通过了贸发会议秘书处分发的临时议程(TD/B/WG/5/1)。因此第一届会议的议程全文如下:

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作

• 根据贸易和发展理事会第三十九届第一期会议的决定,特设工作组第一届会议选出的主席团成员的任期与工作组的存在期限一致。

3. 制定工作组的工作方案
4. 工作组第二届会议的临时议程
5. 其他事项
6. 通过工作组提交理事会的报告

D. 工作组第二届会议的临时议程

(议程项目4)

(待补)

E. 其他事项

(议程项目5)

(酌情待补)

F. 通过工作组提交理事会的报告

(议程项目6)

(待补)

XX XX XX XX XX